

CALDI

SC VES SA, 545400 Sighișoara, România, str. Mihai Viteazu 102, J26/2/1991, CUI RO 1223604
Capital social 11.881.718,50 lei, Cod IBAN RO26 CECE CJ01 30RO N081 0488
tel. 0040 365 808 884, fax 0040 265 779 710, office@caldi.ro, desfacere@caldi.ro, www.caldi.ro



ȘEMINEURI PE COMBUSTIBIL SOLID



UNO
COD VES19-0100



UNO⁺ C1
COD VES19-0200



UNO⁺ V2
COD VES19-0300



UNO X
COD VES19-0400

Stimate cumpărător,

Vă mulțumim că ați achiziționat șemineul pe combustibil solid produs de SC VESSA.

Sistemele noastre de încălzire se disting printr-un design creativ și excelente performanțe funcționale. Cu șemineurile fabricate de noi încălziți economic, fără să afectați mediul înconjurător, și totodată, creați o atmosferă plăcută în casa dumneavoastră. Aceste sisteme au fost concepute și dezvoltate după cele mai noi cunoștințe ale tehnicilor de încălzire, și satisfac cerințele SR EN 13240.

Prezentele instrucțiuni sunt în concordanță cu reglementările naționale și europene referitoare la sistemele de încălzit pe combustibili solizi. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de punerea în funcțiune a șemineului.

Prin respectarea pașilor care urmează, vă asigurăm că sistemul de încălzire achiziționat va satisface cerințele dumneavoastră în deplină siguranță, pentru o perioadă îndelungată de timp.



RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE!



UTILIZAȚI NUMAI PIESELE DE SCHIMB AUTORIZATE DE PRODUCĂTOR!



UTILIZAȚI NUMAI COMBUSTIBILII RECOMANDAȚI!



NU UTILIZAȚI ȘEMINEUL PE POST DE INCINERATOR!

Cuprins

1. Introducere
2. Părți componente și caracteristici tehnice
3. Instrucțiuni de instalare
4. Instrucțiuni de utilizare și funcționare
5. Instrucțiuni de întreținere
6. Norme de siguranță și prevenire a incendiilor
7. Protecția mediului înconjurător
8. Instrucțiuni de diagnosticare a defectelor simple și recomandări pentru înlăturarea lor
9. Garanții și piese de schimb/uzură
10. Service
11. Manipulare, transport, depozitare



**NU LĂSAȚI COPII NESUPRAVEGHEAȚI ÎN ÎNCĂPEREA ÎN CARE ESTE
INSTALAT ȘEMINEUL!**



NU ATINGEȚI PĂRȚILE EXTERIOARE ALE ȘEMINEULUI ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII!



**ȘEMINEUL SE MONTEAZĂ ȘI SE INSTALEAZĂ DOAR DE CĂTRE UN SPECIALIST
AUTORIZAT!**



**DUPĂ ÎNLĂTURAREA AMBALAJULUI, VERIFICAȚI DACĂ NU EXISTĂ DEFECTE
APĂRUTE LA TRANSPORT!**

1. Introducere

Prezentele instrucțiuni se referă la familia de șemineuri **UNO** de 9,55 Kw, aparate independente cu combustibil solid, funcționând cu ușa închisă. Toate aceste șemineuri, au camerele de ardere cât și aspectul exterior asemănătoare. Capacele și lateralele sunt demontabile.

Toate șemineurile din familie au focare executate din aceleași materiale și prin aceleași metode de sudare și asamblare. Dispunerea deflectorului de gaze de ardere este identic. Tipul, forma și dimensiunile, precum și amplasarea reguletoarelor de aer primar și secundar sunt identice la toate tipurile ce formează familia. Concepția șemineurilor și calitatea materialelor folosite la execuția acestora conferă excelente performanțe funcționale și estetice. Corpul șemineurilor este o construcție sudată din tablă de oțel, sablate și vopsite cu vopsea termorezistentă. Focarul este căptușit cu plăci de șamotă. Accesul la camera de ardere este asigurat de o ușa prevăzută cu geam de sticlă termorezistentă.

Șemineurile produse de SC VES SA, sunt sisteme de încălzire cu funcționare intermitentă, la care alimentarea cu combustibili se face manual. Aparatele sunt destinate încălzirii încăperilor în care sunt amplasate. Încălzirea se realizează prin convecție și radiație. Căldura emanată de șemineuri este percepută ca una naturală. Se vor utiliza doar lemne bine uscate, care corespund prevederilor normativelor în vigoare referitoare la combustibili solizi utilizabili la sistemele de încălzire.

Utilizatorul este rugat în mod insistent să citească prevederile cuprinse în acest material. Astfel, se vor evita neplăcerile legate de funcționarea

incorectă a șemineului, asigurându-se o funcționare în parametrii normali a acestuia, pentru un timp cât mai îndelungat, în condiții de siguranță.

2. Părți componente și caracteristici tehnice

2.1 Părțile componente ale șemineurilor

Principalele părți componente ale șemineurilor sunt prezentate în figurile 1, 2, 3 și 4.

Șemineurile sunt construcții sudate monobloc, care includ camera de ardere (focar căptușit cu șamotă), compartiment cenușar și locaș pentru depozitarea lemnului. Focarul este delimitat pe partea frontală de o ușa prevăzută cu geam. Ansamblul sudat și ușa șemineului sunt vopsite cu vopsea termorezistentă de culoare negru sau gri mat. Forma și dimensiunile pieselor și a componentelor, precum și modul de execuție și asamblare, garantează fiabilitatea și securitatea aparatului în cazul unei utilizări și funcționări normale.

La partea superioară a șemineului se află ștuțurile de racordare la coș. Ușa camerei de ardere se închide ușor și sigur. Dispozitivul de închidere nu permite deschidere accidentală a ușii. Sertarul cenușar amplasat sub grătar asigură colectarea eficientă a reziduurilor rezultate în urma arderii combustibilului.

Fig. 1 Șemineu **UNO**

- 1 Ansamblu sudat
- 2 Ușă
- 3 Capac
- 4 Regulator aer secundar
- 5 Sertar cenușă
- 6 Căptușeală refractară
- 7 Grătar
- 8 Regulator aer terțiar
- 9 Regulator aer primar

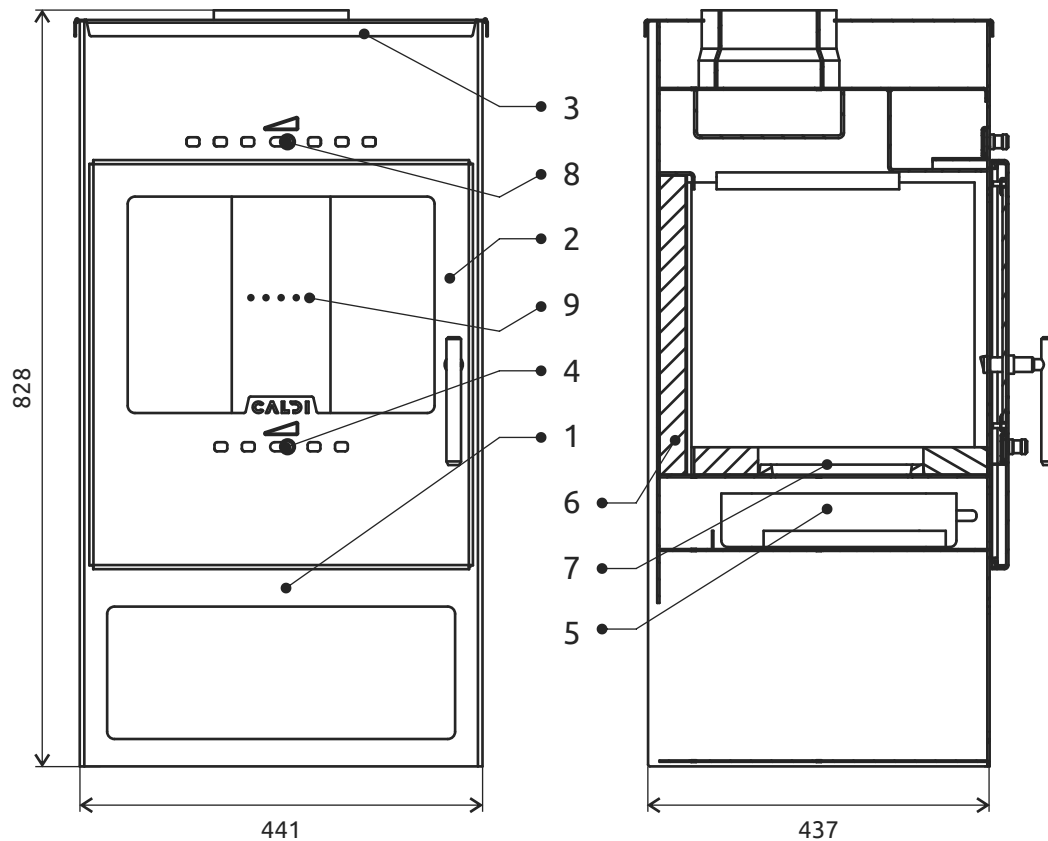


Fig. 2 Șemineu **UNO+C1**

- 1 Ansamblu sudat
- 2 Ușă
- 3 Capac
- 4 Regulator aer secundar
- 5 Sertar cenușă
- 6 Căptușeală refractară
- 7 Grătar
- 8 Panouri laterale
- 9 Regulator aer terțiar
- 10 Regulator aer primar

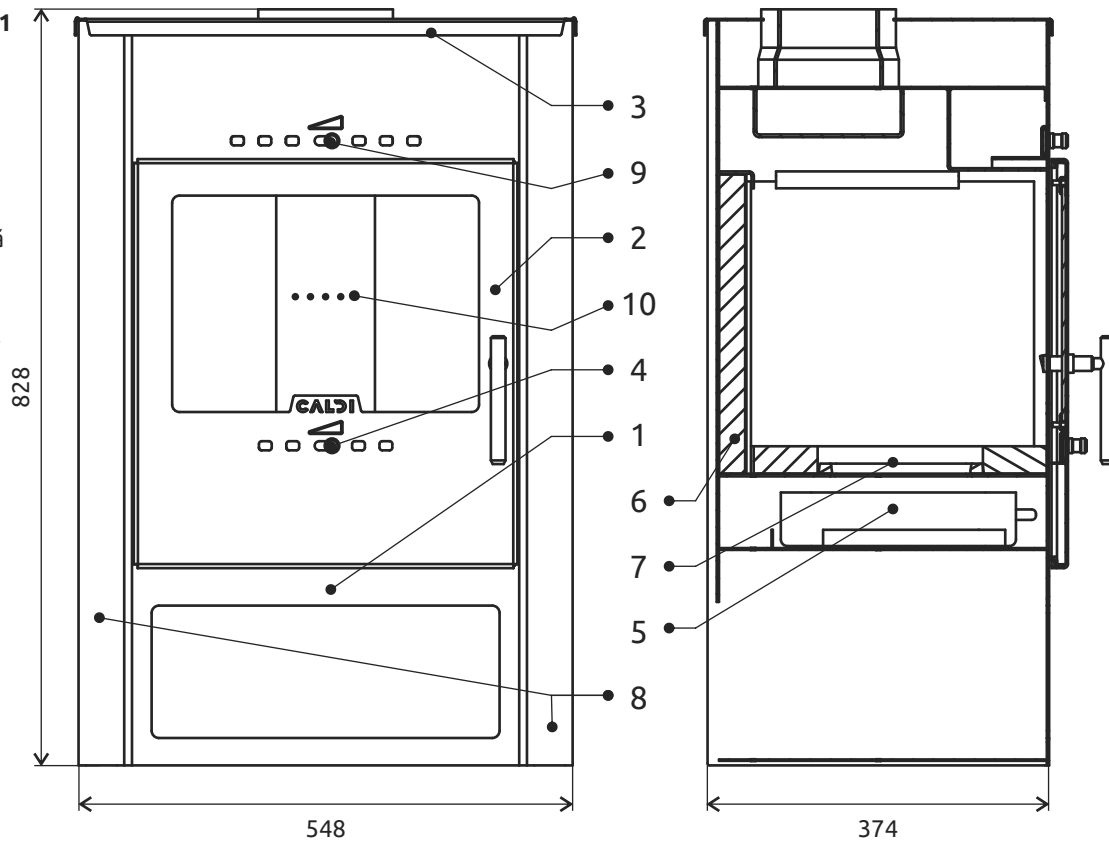


Fig. 3 Șemineu
UNO+V2

- 1 Ansamblu sudat
- 2 Ușă
- 3 Capac
- 4 Regulator aer secundar
- 5 Sertar cenușă
- 6 Căptușeală refractară
- 7 Grătar
- 8 Panouri laterale
- 9 Regulator aer terțiar
- 10 Regulator aer primar

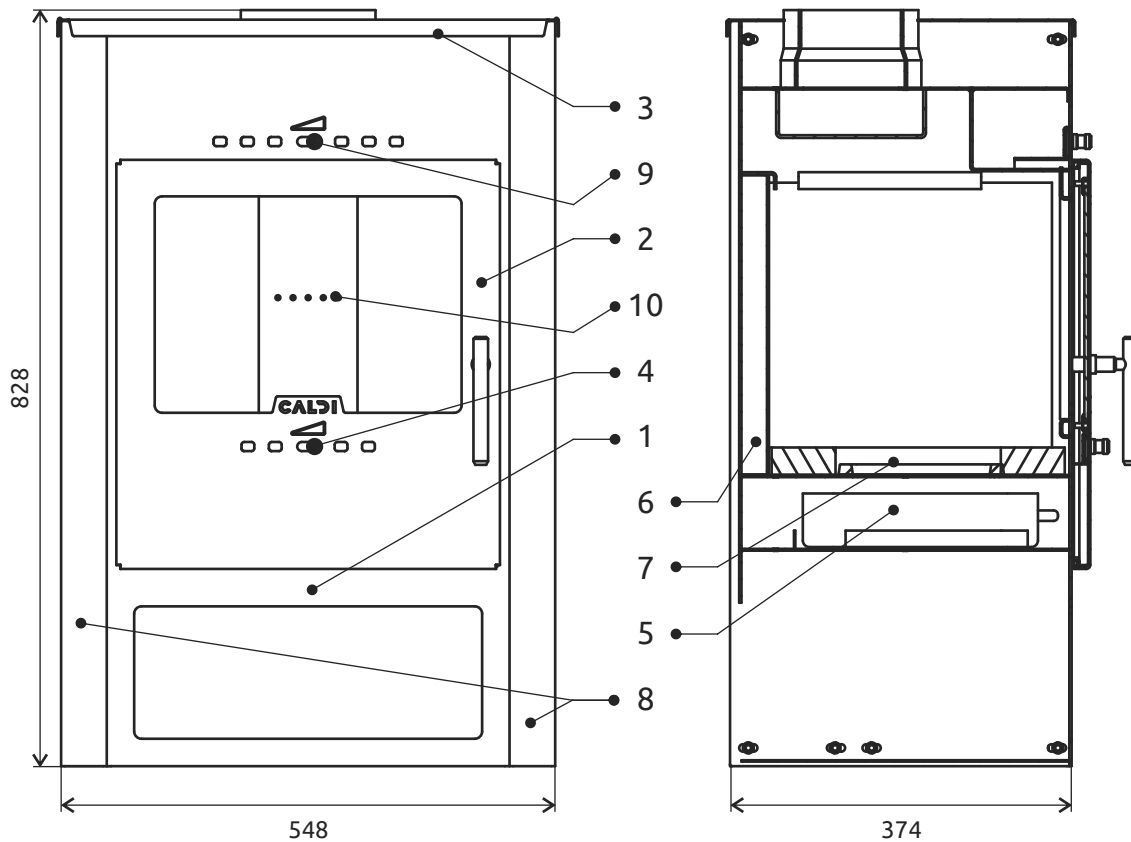
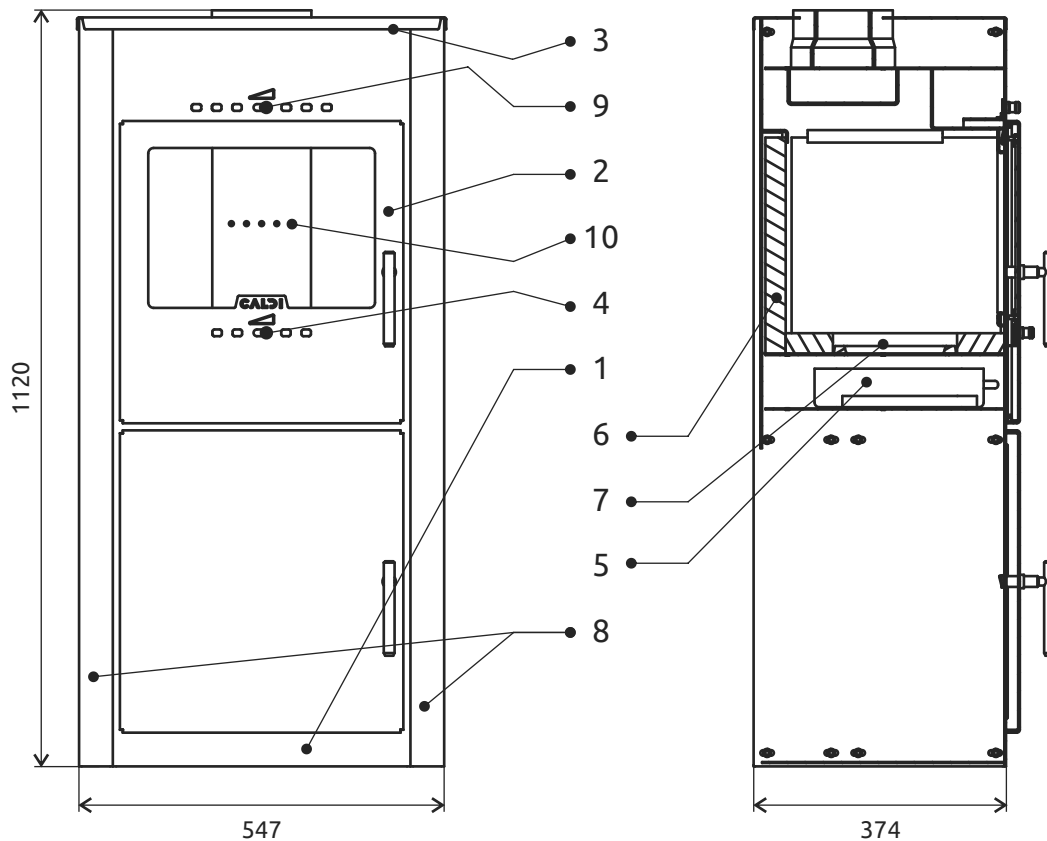


Fig. 4 Șemineu
UNO X

- 1 Ansamblu sudat
- 2 Ușă
- 3 Capac
- 4 Regulator aer secundar
- 5 Sertar cenușă
- 6 Căptușeală refractară
- 7 Grătar
- 8 Panouri laterale
- 9 Regulator aer terțiar
- 10 Regulator aer primar



2.2 Caracteristici tehnice

Pentru a menține pe cât posibil geamul ușii neafumat, șemineurile au fost concepute astfel încât prin regulatorul de aer terțiar, și cu ajutorul unui deflector să fie dirijat aer din exterior pe partea superioară a geamului. Utilizarea șemineurilor cu ușa deschisă poate duce la supraîncălzirea și deteriorarea acestora și a coșurilor.

Caracteristici tehnice		UNO	UNO +C1	UNO +V2	UNO X
Puterea nominală [kW]		9,55	9,55	9,55	9,55
Suprafața încălzită [m²]		140-160	140-160	140-160	140-160
Înălțime [mm]		828	828	828	1120
Lățime [mm]		441	548	548	547
Adâncime [mm]		437	374	374	374
Greutate [kg]		71	84,2	88,7	105,5
Diametru ștuț evacuare gaze arse [mm]		150	150	150	150
Poziție ștuț evacuare gaze arse		superior	superior	superior	superior
Distanța raportată la materiale combustibile adiacente (cm)	Spate	40	40	40	40
	Lateral	40	40	40	40
	Față	80	80	80	80
Emisie de CO în gazele de ardere [%]		0,4	0,4	0,4	0,4
Temperatura medie gaze de ardere [°C]		330	330	330	330
Randament energetic [%]		70,5	70,5	70,5	70,5
Consum de combustibil [Kg/h]		2,8	2,8	2,8	2,8
Debitul masic de gaze de ardere [g/s]		6,8	6,8	6,8	6,8

3. Instrucțiuni de instalare

3.1 Instrucțiuni generale de instalare

Șemineurile model UNO, UNO PLUS C1, UNO PLUS V2 și UNO X se livrează complet montate. Înainte să instalați șemineul trebuie să contactați hornarul și specialistul autorizat în montarea șemineurilor. La instalarea aparatului este necesară respectarea reglementărilor în vigoare, în special a celor referitoare la standardele naționale și europene. Din această cauză, șemineul trebuie să fie instalat și racordat la coș de către un specialist autorizat.

Conform reglementărilor privind siguranța sistemelor de încălzire, cel care achiziționează și utilizează un șemineu este obligat să se informeze cu privire la amplasarea, instalarea, reglarea și utilizarea corectă a aparatului. Date cu privire la spațiul de instalare, la amplasarea și utilizarea șemineurilor, se pot obține și din normele legale în construcții și reglementările în domeniu.

Un șemineu nu poate fi racordat la orice coș. Specialistul autorizat trebuie să verifice dacă secțiunea și tirajul coșului corespund cu caracteristicile funcționale ale șemineului. Specialistul verifică dacă la amplasarea și instalarea șemineului s-au respectat instrucțiunile și dacă spațiul unde s-a amplasat aparatul de încălzit corespunde cu puterea acestuia.



ATENȚIE! Nu utilizați șemineul cu ușa deschisă.

La montarea unui șemineu într-o încăpere cu ferestre și uși bine etanșate nu se poate asigura întotdeauna o alimentare corespunzătoare cu aer

proaspăt și implicit cu oxigen. Aveți grijă ca în cameră să fie în permanență aer proaspăt, prin aerisirea repetată a încăperii, sau printr-o alimentare separată cu aer (priză de aer separată cu secțiunea liberă de minim 150 cm²). Specialistul autorizat în sisteme de încălzire vă poate da sfaturi utile în acest sens.



ATENȚIE! Exhaustoarele aflate în aceeași cameră cu șemineul pot cauza probleme.

3.2 Coșul (hornul) și racordarea la coș

Șemineurile model UNO, UNO+ și UNO X sunt construite și verificate conform SR EN 13240: 2001/A2: 2005. Hornul împreună cu șemineul formează un ansamblu. Șemineul poate funcționa optim, doar dacă hornul și aparatul sunt conectate conform specificațiilor. Hotărâtoare sunt lungimea (înălțimea) și diametrul / secțiunea hornului. Lungimea (înălțimea) minimă a hornului trebuie să fie de 4,5 m de la gaura (orificiul) de racordare a șemineului la coș (vezi fig. 5).

În mod normal, se recomandă ca diametrul hornului să fie o continuare a diametrului ștuțului de evacuare. Rezultate optime se obțin la un tiraj al coșului de $0,12 \pm 0,02$ mbar. La trecerea hornului prin materiale inflamabile, respectiv sensibile la temperatură, trebuie să se ia măsuri de protecție conform normativelor în vigoare.

Funcționarea optimă a ansamblului șemineu-horn este dependentă de starea casei (și implicit a hornului), și poate fi apreciată numai de către specialistul autorizat. Amplasarea sistemului și racordarea la coș se vor face în așa fel încât să se asigure accesul ușor la burlane și coturi pentru a facilita operațiunile de curățare periodică.

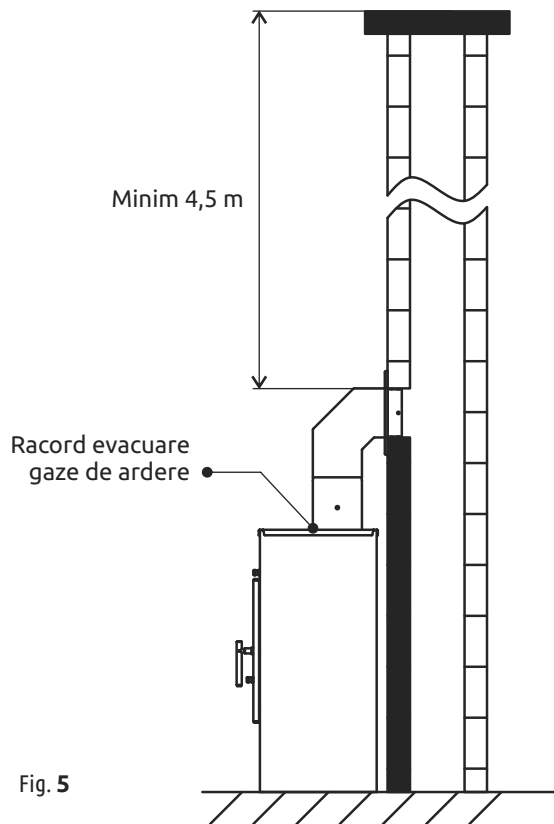


Fig. 5

Conductele de evacuare a gazelor de ardere trebuie să aibă diametrul egal cu cel al ștuțului de racordare de pe șemineu. Burlanele și cotelile trebuie bine introduse unele în altele și etanșate. Racordarea se face pe cea mai scurtă cale (drum) între șemineu și coș. Lungimea maximă a conductelor de evacuare a gazelor de ardere montate în poziție orizontală este de 2 m. Conductele de evacuare se introduc unele în altele, în sensul circulației gazelor de ardere. Conductele orizontale trebuie să aibă o pantă ascendentă de minim 8%.

La intrarea în coș, burlanul sau cotelul de racordare trebuie introduse într-un burlan de perete (mufă cu perete dublu). Burlanul de perete nu trebuie să depășească muchia interioară a hornului. La un horn cu tiraj mare este indicat să utilizați un burlan cu clapetă de tiraj. Prin închiderea acestei clapete se poate micșora tirajul. Pentru asigurarea accesului la curățirea conductelor de racordare la coș, a porțiunii șemineului delimitată de deflectorul de gaze de ardere și ștuțul de evacuare a gazelor de ardere, se recomandă ca unul din burlane, sau cotelul de racordare, să fie prevăzute cu fereastră de vizitare. Nu racordați sisteme de încălzire care funcționează cu combustibil gazos la coșul la care ați racordat șemineul cu combustibili solizi.

3.3 Podeaua și distanțele de siguranță necesare față de materialele combustibile

Aparatul trebuie instalat pe o podea cu rezistență corespunzătoare. În cazul unei construcții existente, cu podea necorespunzătoare, trebuie întreprinse măsuri adecvate. Noi propunem instalarea unei plăci de repartizare a încărcăturii care să permită așezarea șemineului pe podea

în condiții de siguranță.

La alegerea locului de amplasare se vor lua măsuri de siguranță. Dacă podeaua din încăperea unde urmează să fie montat sistemul este din materiale combustibile (lemn, PVC, linoleum, etc.), suprafața de sub șemineu trebuie să aibă un suport (postament) dintr-un material necombustibil (tablă de oțel, sticlă, placă de piatră, pavaj de ceramică, teracotă, cărămidă, etc.). În acest caz, acoperirea pardoselii trebuie făcută sub șemineu pe cel puțin 30 cm în spate, 40 cm pe părțile laterale și de 60 cm în fața ușii focarului. În fața șemineului, în zona radiantă este interzis să depozitați materiale combustibile sau sensibile la temperaturi ridicate la o distanță mai mică de 80 cm.

Aceste valori sunt orientative, și se pot modifica în funcție de hotărârile locale. Apelați la specialistul autorizat în șemineuri pentru orice nelămurire.

3.4 Recomandări importante pentru montare, amplasare, instalare

- Instalarea sistemului de încălzire se va face numai de către personal calificat și autorizat.
- Respectați instrucțiunile de instalare și utilizare.
- Nu utilizați niciun exhaustor în încăperea în care este instalat șemineul, decât în cazul în care aceasta este prevăzută o aerisire suplimentară corespunzătoare.
- Se vor instala doar sistemele complete și în stare tehnică bună.
- După racordarea la coș, verificați corecta poziționare a plăcilor de vermiculit de la partea superioară a focarului și corecta montare a grătarului.

- Nu sunt admise modificări neautorizate asupra șemineului.
- La alegerea spațiului de amplasare trebuie să aveți în vedere ca pentru fiecare kW din puterea nominală a șemineului să asigurați un volum de minimum 4 m³ de încăpere.

4. Instrucțiuni de utilizare - funcționare

Folosirea acestor sisteme de încălzire este permisă numai cu ușa închisă. Utilizarea necorespunzătoare sau neatență poate provoca accidentarea utilizatorului, sau deteriorarea șemineului. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru deteriorări provocate de:

- instalarea incorectă;
- nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.

4.1 Combustibili recomandați

Pentru realizarea parametrilor termici, vă rugăm să utilizați doar combustibilii recomandați, care au caracteristicile conform SR EN 13240: 2001 / A2: 2005. Șemineurile noastre funcționează pe combustibili precum:

- lemne despicate și uscate (cu umiditatea sub 20%); cu lungimea de până la 28 cm și perimetrul de până la 26 cm;
- butuci de lemn, comprimați și netratați (vezi SR EN 13240).

Se vor utiliza numai lemne de foc uscate, cu o umiditate de maxim 20%. Lemnele proaspete se vor tăia la lungimea indicată și se vor despică, după care se vor depozita într-un loc acoperit și bine aerisit, cel puțin 24

luni. Puterea calorică a lemnului depinde foarte mult de umiditatea lui. Cu cât lemnul este mai umed, cu atât puterea sa calorică este mai mică. De reținut este faptul că lemnele cu o umiditate mare facilitează formarea de condens pe burlan sau pe coș și degajarea de gudroane. De asemenea, condensul poate duce la formarea de rugină.

Butucii de lemn comprimați, netratați, trebuie să corespundă mărimii lemnelor despicate și uscate. Depozitarea acestor combustibili se va face în locuri acoperite și aerisite. Atenție la cantitatea maximă de combustibil care se poate introduce în focar.



ATENȚIE! Este interzisă arderea în șemineu a următoarelor materiale:

- lemn lăcuit, acoperit cu un strat de material plastic sau lemn tratat;
- lemn prea umed;
- tapet, carton sau hârtie;
- gunoi de orice fel.

Arderea acestor materiale rezultă emisii ce dăunează sănătății și mediului înconjurător.

Șemineul iese din garanție atât la folosirea de combustibil neadmis, cât și la depășirea cantității de combustibil prescris pentru încărcarea șemineului.

4.2 Prima punere în funcțiune

Înainte a punerii în funcțiune a șemineului pentru prima dată trebuie îndepărtate toate etichetele din hârtie, cu excepția etichetei tip (de fabricație) lipită pe placa spate. Se vor scoate din focar și cenușar

instrucțiunile de folosire și accesoriile. De asemenea, se verifică existența grătarului și a cutiei cenușar, precum și corecta lor poziționare.

Toate șemineurile sunt vopsite cu vopsea termorezistentă. Cu ocazia primului foc, vopseaua continuă să polimerizeze (să se întărească) și ca urmare se vor elimina gaze cu miros neplăcut (la primele arderi de combustibil în șemineu, până la eliminarea completă a mirosului de vopsea, spațiul unde este amplasat trebuie bine aerisit).

Prima încălzire cu șemineul se va face la foc mic. La aprinderea focului, toate regulatoarele de aer trebuie să fie în poziția deschis. Focul se aprinde cu ajutorul unei hârtii mototolite și a așchiilor (bucăți mici) de lemn. După ce au început să ardă așchiile de lemn, puteți pune pe foc două lemne despicate. În vederea realizării unei dilatări treptate a șemineului, focul trebuie mărit ușor și treptat. Pentru aceasta, după aprinderea lemnului, regulatoarele de aer secundar și terțiar vor fi reglate corespunzător. Pentru ca geamul să rămână pe cât posibil neafumat, lemnul despicat trebuie așezat în focar, astfel încât suprafața tăieturii să nu fie orientată înspre geam.

4.3 Aprinderea focului

La aprinderea focului în șemineuri, regulatoarele de aer trebuie să fie deschise complet. De asemenea, dacă pe burlanul sau cotul de racordare există clapetă, și aceasta trebuie să fie reglată în așa fel încât să se asigure tirajul corespunzător.

Pe grătarul curățat în prealabil de cenușă se așează un cub de aprindere. Peste acesta adăugați cca. 0,5 kg surcele (lemn mărunțit) și două lemne despicate cu perimetrul secțiunii de maxim 26 cm. După aprinderea

surcelor se poate închide ușa. După aprinderea încărcăturii (cca. 10 minute), regulatoarele de aer se reglează la intensitatea dorită (vezi punctul 4.5).

După ce lemnele au ars și s-a format jăratecul de bază (cca. 45 minute) se poate încălzi șemineul cu șarja prescrisă de combustibil (vezi punctul 4.5).



Se interzice aprinderea focului cu lichide combustibile, peșteți și orice alți combustibili neautorizați de către producător.

4.4 Funcționarea la puterea de încălzire nominală

După polimerizarea vopselei, șemineul poate fi utilizat la sarcina nominală. Imediat după formarea jăratecului de bază (vezi punctul 4.3) șemineul se poate încălzi cu șarja de combustibil recomandată de producător. Înaintea fiecărei reîncărcări cu combustibili, restul de jar se împrășteie uniform pe suprafața grătarului din fontă. De asemenea, se verifică gradul de încărcare a cutiei cenușar cu cenușă. Dacă este cazul, se golește sertarul de cenușă pentru a evita obturarea grătarului. Obturarea grătarului poate cauza supraîncălzirea și deteriorarea acestuia.

La realimentarea cu combustibil, deschideți încet ușa focarului pentru a nu distribui gaze în încăpere. Datorită depresiunii create în focar, în cazul deschiderii rapide a ușii, pot să iasă inclusiv flăcări. Alimentarea focarului cu combustibili se va face cu grijă. Prin lovirea repetată a plăcilor refractare ce captușesc focarul, pot apărea fisuri care, în timp, pot duce la spargerea plăcilor. Pentru a avea o ardere completă și totală a

combustibilului, este necesară alimentarea constantă cu cantitatea de aer necesară arderii, iar grătarul focarului trebuie să fie menținut neobturat. Se interzice montarea de dispozitive de obturare în calea evacuării gazelor de ardere.

4.5 Reîncărcarea cu combustibil și utilizarea corectă a butoanelor de comandă și reglaj

Pentru funcționarea optimă a șemineului dvs. este foarte important să respectați intervalele de reîncărcare și șarja de combustibil recomandată. Depășirea șarjei de încărcare duce la supraîncălzirea șemineului, și inevitabil, la defecțiuni precum: fisurarea plăcilor refractare din focar, deformarea șemineului, deteriorarea grătarului, etc.

Pericolul de supraîncălzire este exclus, dacă nu se depășește puterea de încălzire nominală. Șarja de reîncărcare cu combustibil are următoarele valori:

- butuci de lemn: 1,5 kg
- butuci de lemn comprimați, netratați: 1,3 kg

Intervalul de reîncărcare cu combustibil este de 45 minute. Lemnele vor avea lungimea de 28 cm și perimetrul de max. 26 cm. În cele ce urmează, vă prezentăm puterea calorică raportată la masa combustibilului pentru diferite lemne de foc, care au fost depozitate 2 ani și au o umiditate de $16 \pm 20\%$.

Felul lemnului	Puterea calorică [kwh/kg]
Mesteacăn	4,3
Fag	4,0
Stejar, frasin	4,2
Brad, molid	4,5
Pin	4,4
Plop, salcâm, salcie	4,1
Arțar, ulm, arin	4,1

Exemplu de calcul al consumului orar de combustibil:

- Puterea de încălzire rezultată de la 1 kg lemn de stejar la un randament de 76% = $4,2 \text{ kwh} \times 0,76 = 3,192 \text{ kwh}$;
- Consumul orar:
la o putere de încălzire nominală de 6 kw = $6 : 3,192 = 1,9 \text{ kg/oră}$;
la o putere de încălzire nominală de 8 kw = $8 : 3,192 = 2,5 \text{ kg/oră}$.

Reglatoarele de aer sunt cele mai importante dispozitive de reglaj care asigură buna funcționare a șemineurilor. Cu acestea se reglează aerul secundar și aerul terțiar și după caz, tirajul și implicit intensitatea focului.

Șemineurile model UNO, UNO PLUS și UNO X sunt echipate cu următoarele dispozitive de reglare a arderii:

- regulatorul de aer primar se află în spatele șemineului și nu are buton de reglare;
- regulatorul de aer secundar și terțiar se află pe partea din față a șemineului și pot fi reglate prin butoanele de reglaj.

Semnificația simbolului de deasupra regulatorului de aer primar este cea din fig. 6.



Fig. 6

Regulatorul de aer secundar asigură aerul pentru arderea combustibilului solid. Aerul primar trece prin grătar și prin încălzirea de combustibil.

Pentru îmbunătățirea arderii, prin orificiile din spatele șemineului pătrunde aerul secundar, la jumătatea înălțimii focarului.

Aerul terțiar pătrunde prin orificiile practicate la partea superioară a ușii fiind utilizat la arderea completă a părților componente din gazele de ardere, dar și pentru evitarea afumării geamului. La puterea de încălzire nominală, regulatorul de aer primar trebuie să fie $\frac{1}{4}$ deschis.



ATENȚIE! Folosirea incorectă a regulatorilor de aer, în special a regulatorului de aer primar, poate duce la defectarea șemineului. Pentru a menține pe cât posibil geamul ușii neafumat, pe partea superioară a acestuia este dirijat un curent de aer cald. Cantitatea de aer dirijată spre geam rezultă din reglajul sibarelor de aer terțiar.

4.6 Cerințe privind utilizarea în condiții de tiraj sau condiții climatice nefavorabile

În perioada de trecere între anotimpuri, atunci când temperatura este de aproximativ 15°C, este posibil să apară diferite probleme la tirajul coșurilor, respectiv să fie prea mare, sau prea mic. În caz de tiraj prea mic (eliminarea insuficientă a gazelor de ardere) se vor lua următoarele măsuri:

- la alimentarea focului se va pune mai puțin combustibil (șarja de reîncărcare va fi mai mică decât cea prescrisă);
- regulatorul de aer secundar se va deschide mai mult, astfel încât combustibilul existent să poată arde mai repede. Astfel, se va stabili tirajul hornului;
- regulatorul de aer terțiar trebuie să fie deschis complet;
- cenușa se va elimina mai des, pentru a micșora rezistența de pe traseul aerului primar;
- clapeta de pe burlanul de racordare la coș se va deschide mai mult, sau la maximum, după caz;
- se verifică etanșeitatea burlanelor și cotelui de racordare la coș și dacă este cazul se etanșează corespunzător.

Pentru asigurarea unei arderi optime, este necesar să efectuăm un reglaj experimental, în special atunci când tirajul coșului nu este constant, sau în cazul în care calitatea lemnului se schimbă. Dacă tirajul coșului este prea mare, atunci regulatorul de aer primar se va poziționa la o secțiune mai mică, decât cea indicată. De asemenea, reducerea tirajului se poate face acționând asupra clapetei din burlanul de racordare.

În situația unor aprinderi mai grele, în perioada anotimpului mai rece, se va face un mic foc de preîncălzire în prealabil, numai din hârtie și surcele de lemn, astfel ușurându-se sarcina de aprindere a focului. Se va urmări cu atenție funcționarea șemineului în timpul preîncălzirii.

5. Instrucțiuni de curățare, întreținere și verificare periodică

Pentru o bună funcționare a șemineurilor este necesară curățarea regulată de cenușă. Înainte de începerea curățării, trebuie să vă asigurați că șemineul este rece, iar resturile de combustibil din focar sunt stinse. Se golește cenușa din sertar, și se îndepărtează resturile de combustibil de pe grătar.

Șemineurile, racordările la coș și coșurile se curăță cel puțin odată pe an sau ori de câte ori este nevoie, în funcție de utilizarea lor (vezi legislația în vigoare). Coșurile se curăță de către personal de specialitate, iar șemineurile și racordările la coș pot fi curățate și de către utilizator. Se recomandă demontarea de pe șemineuri a burlanelor și coturilor care fac legătura la coș pentru a ușura curățarea lor. Demontarea burlanelor ușurează și curățarea șemineului, deoarece se ușurează accesul la defletoarele de fum. Reziduurile depuse pe bolta focar și pe defletoare se curăță cu o perie adecvată. Burlanele și coturile se curăță cu o perie cilindrică.

Părțile interioare și exterioare ale șemineului executate din tablă de oțel, sunt protejate cu vopsea termorezistentă. După 2-3 focuri,

vopseaua este complet polimerizată și dacă este nevoie, se pot curăța suprafețele exterioare ale șemineului cu o pensulă uscată după care se vor șterge cu o cârpă uscată și curată. La ștergere, aveți grijă să nu apărați zgârieturi. Dacă este cazul, se poate șterge mai întâi cu o cârpă ușor umezită în alcool tehnic, după care se șterge cu o cârpă uscată.



ATENȚIE! Chiar dacă se curăță doar suprafețele exterioare, șemineul trebuie să fie rece.

În timp, stratul de vopsea de protecție se poate deteriora, iar ca urmare a umidității mari a aerului pot apărea mici pete de rugină. Aceste pete de rugină se pot îndepărta cu o perie de sârmă sau hârtie abrazivă. Zona curățată se degresează cu o cârpă umezită cu alcool tehnic, după care se vopsește cu vopseaua originală livrată sub formă de spray.

Dacă geamul se afumă, nu așteptați mult timp până să-l curățați, deoarece după o nouă încălzire se va curăța mai greu. Gradul de afumare a geamului depinde de diverși factori, cum ar fi tirajul coșului, temperatura exterioară, starea vremii, umiditatea combustibilului utilizat, reglajul sibarelor de aer, etc. Geamul termorezistent de pe ușă se va curăța cu detergenți de curățat sticla care pot fi procurați din comerț. Anumiți detergenți lichizi pot deteriora materialele de etanșare ale ușii. De aceea noi vă recomandăm ca detergentul (soluția) să fie pulverizat (turnată) pe o lavetă și nu direct pe sticlă. Este interzisă folosirea de detergenți și de cârpe care pot zgâria sticla. Zgârieturile duc la spargerea sticlei, atunci când șemineul este repus în funcțiune.

După cca. 200 ore de funcționare, garniturile de sub plăcuțele de fixare a geamului se pot tasa. Se recomandă verificarea fixării geamului și strângerea cu atenție, dacă este cazul, a piulițelor de pe plăcuțele de fixare a geamului.

După o perioadă mai lungă de repaus este obligatorie curățarea șemineului, a conductelor gazelor de ardere și a coșurilor. Utilizatorul are obligația să supună sistemul de încălzire unor verificări tehnice periodice conform legislației în vigoare. Verificarea șemineului, a lipsei obturărilor conductelor de evacuare a gazelor de ardere și a hornului în vederea punerii în funcțiune după o perioadă de oprire îndelungată se va face de către specialistul autorizat.

Este interzisă orice fel de modificare a șemineurilor, cu excepția celor făcute de producător. Cu ocazia verificărilor periodice, piesele care prezintă semne mari de uzură vor fi înlocuite. Se vor utiliza numai piesele de schimb furnizate de SC VESSA.

6. Norme de siguranță și de prevenire a incendiilor

Șemineurile pot fi montate și puse în funcțiune numai de către un tehnician competent. În momentul punerii în funcțiune a șemineului, persoana autorizată explică și arată utilizatorului, manevrarea și reglarea corectă a șemineului.



ATENȚIE! Se va pune în funcțiune numai șemineul care se afla în stare tehnică ireproșabilă.

Normele în construcții pentru prevenirea incendiilor și indicațiile hornarului trebuie respectate. Materialele combustibile din proximitatea șemineului vor fi la distanțe de minim 40 cm în spate, de 40 cm pe părțile laterale și de minim 80 cm în față (în zona radiantă). Instrucțiunile de utilizare vor fi respectate întocmai, întreaga

responsabilitate revenindu-i utilizatorului. Vă recomandăm să păstrați instrucțiunile de utilizare în locuri ușor accesibile, iar în cazul pierderii sau deteriorării să le înlocuiți.

Închideți întotdeauna ușa focarului. Există posibilitatea să sară scântei din focar dacă ușa este deschisă. Cât timpul focul arde, nu lăsați copiii nesupravegheați. Este pericol de ardere în cazul în care se ating suprafețele încălzite ale șemineului. Atunci când șemineurile sunt în funcțiune, manevrarea butoanelor de la reglatoarele de aer, a mânerului ușii, respectiv manipularea sertarului pentru cenușă, se vor face doar cu mânășă pentru obiecte calde. Această mânășă se livrează cu șemineul.



Se interzice utilizarea lichidelor inflamabile (exemplu: benzină, toluen, diluant, etc.) sau a materialelor explozibile pentru aprinderea focului. **PERICOL DE EXPLOZIE!**



Nu puneți obiecte din material combustibil sau obiecte ce se topesc la căldură, pe șemineu. **PERICOL DE APRINDERE!**

Verificați ca la prima punere în funcțiune niciun obiect străin să nu se găsească în focar sau în cenușar. Nu se vor utiliza combustibili nerecomandați, inclusiv combustibili lichizi.

În timpul funcționării, suprafețele exterioare ale șemineului sunt calde și ca urmare se va evita atingerea lor. Nu introduceți în focar combustibili care depășesc dimensiunile recomandate, pentru a evita spargerea geamului termorezistent.

Respectați instrucțiunile de reglare a butoanelor de comandă și reglaj

pentru a preveni supraîncălzirea șemineului. Atunci când în timpul funcționării șemineului, regulatoarele de aer secundar și terțiar rămân în poziția "deschis la maxim" iar tirajul hornului este prea mare, rezultă o ardere necontrolată care duce la supraîncălzirea șemineului.

În caz de incendiu în coș, se închid imediat regulatoarele de aer secundar și terțiar. În funcție de amploarea incendiului se procedează astfel:

- chemați imediat pompierii și hornarul;
- nu încercați niciodată să stingeți focul numai cu apă;
- îndepărtați toate materialele și obiectele combustibile de horn;
- solicitați ca hornarul să verifice coșul după ce incendiul a fost lichidat.

După incendiu este obligatorie curățarea coșului, a conductelor de fum și a șemineului. Înainte de repunerea în funcțiune, utilizatorul este obligat să ceară verificarea șemineului, a conductelor de racordare la coș și a hornului, de către un prestator de servicii de specialitate, înregistrat la organele autorizate.

7. Protecția mediului înconjurător

Ambalajul șemineului este reciclabil și va fi predat unităților de profil, în felul acesta contribuind la protejarea mediului înconjurător. În cazul în care șemineul înlocuiește unul vechi, cel vechi va fi predat unităților specializate de valorificare pentru protejarea mediului înconjurător și recuperarea unor materii prime importante.

Pentru încadrarea emisiilor de gaze rezultate în urma arderii în limitele

admise de reglementările naționale și europene, se vor utiliza doar combustibilii recomandați de producător.

Fiecare utilizator de șemineu trebuie să-și aducă contribuția la protejarea mediului. Pentru protejarea mediului înconjurător în timpul utilizării șemineului, vă recomandăm următoarele măsuri:

- se vor utiliza numai combustibili recomandați pentru acest sistem de încălzire;
- depozitarea combustibililor se va face conform prescripțiilor din prezentele instrucțiuni;
- se vor respecta instrucțiunile de punere în funcțiune;
- combustibilii utilizați trebuie să fie bine uscați;
- nu se va lăsa șemineul să ardă cu foc mocnit, ci cu flăcări sănătoase;
- nu supraîncălziți șemineul și niciodată să nu îl încărcăți cu o cantitate de combustibil mai mare decât cea indicată de producător;
- nu utilizați șemineul pe post de incinerator. Nu se admite utilizarea combustibililor cu concentrație mare de praf sau a celor îmbibăți cu substanțe toxice, dar nici a deșeurilor combustibile;
- în timpul utilizării, ușa va fi închisă;
- se vor respecta indicațiile privind poziționarea butoanelor de manevră ale regulatoarelor de aer.

8. Instrucțiuni de diagnosticare a defectelor simple și recomandări pentru înlăturarea lor

Instrucțiunile din capitolul prezent vă ajută să evitați unele defecțiuni care pot apărea în timpul funcționării șemineului. Defecțiunile, cauza acestora și modul de remediere sunt prezentate în tabelul următor.

Defecțiuni	Cauza lor	Mod de remediere
Mirosuri deranjante	Vopseaua de protecție de pe șemineu nu a polimerizat complet.	Aerisiți încăperea. Vezi punctul 4.2.
	Obiecte străine au căzut în spațiul de convecție dintre focar și pereții exteriori.	După răcirea șemineului, îndepărtați aceste obiecte. Dacă vi se pare dificil acest lucru, apelați la specialistul autorizat.
	Pe șemineu s-a depus mult praf.	Curățați șemineul conform cap. 5.
Supra-încălzirea șemineului	Tiraj prea mare.	Regulatorul de aer primar se reglează la o deschidere mai mică.
	Focarul nu este etanș.	Verificați etanșeitatea ușilor, și starea garniturilor.
	Combustibilul folosit nu este adecvat.	Combustibilul trebuie să fie în conformitate cu indicațiile producătorului.
	Ușa focar nu este bine închisă.	Închideți corespunzător ușa.
	Coșul are un tiraj prea mare.	Reglați clapeta burlanului de racordare la coș.
Formare de praf sau zgură	Se crează la suprasolicitarea sobei și la folosirea aparatului cu ușa deschisă.	Niciodată să nu încălziți cu ușa în poziția deschis, nici măcar în faza de preîncălzire. Soba trebuie încălzită în mod echilibrat, potrivit temperaturii de afară. Reglatoarele se fixează în poziții care asigură temperaturi mai mari în mod treptat.

Defecțiuni	Cauza lor	Mod de remediere
Răbufniri	Apar la înfundări periodice sau la contratiraj.	Cereți sfatul hornarului.
	Supr încărcarea cu combustibil.	Se pune cantitatea de combustibil prescrisă.
	Regulatorul incorect poziționat.	Se corectează poziționarea conform instrucțiunilor de utilizare și funcționare.
Șemineul nu încălzește suficient	Alimentare insuficientă cu combustibil.	Introduceți cantitatea de combustibil prescrisă.
	Tirajul coșului prea mic.	Se va curăța coșul.
	Burlanul este prea lung și nu este etanșat corespunzător.	Se utilizează burlan corespunzător.
	Neetanșeitatea ușii focarului.	Ușa focarului se va închide corect. În caz de nevoie, se înlocuiește garnitura de etanșare.
	Tirajul șemineului este obturat din cauza depunerii de funingine sau cenușă.	Se curăță grătarul, și dacă este cazul șemineul, burlanele și cotelurile. Se golește sertarul de cenușă.
	Pătrunderea aerului este oprită de resturile de ardere de pe grătar sau sertarul cenușar este prea plin.	Se curăță grătarul de resturile de ardere. Se golește sertarul cenușar.
	Regulatorul de aer primar a fost greșit poziționat.	Se va reface reglajul conform indicațiilor de la punctul 4.5.
	Puterea de încălzire a șemineului este prea mică în raport cu volumul încăperii.	Consultați specialistul autorizat în sisteme de încălzire.
	Șemineul a fost alimentat cu combustibil necorespunzător (exemplu: lemn umed, etc.).	Respectați prescripțiile de la punctele 4.1 și 4.5.
Șemineul încălzește prea puternic	Regulatorul de aer primar are deschidere prea mare.	Se reduce deschiderea regulatorului de aer primar.
	Ușa nu este etanșă.	Se repară sau se înlocuiește garnitura de etanșare.
	Șemineul a fost alimentat cu prea mult combustibil.	Se vor respecta șarjele de reîncărcare prescrise de producător. Vezi prescripțiile de la punctul 4.5.

Defecțiuni	Cauza lor	Mod de remediere
Grătarul s-a deteriorat	Supraîncălcarea repetată a șemineului cu combustibil.	Se schimbă grătarul.
Șemineul scoate fum	Șemineul nu este etanș.	Se reface etanșeitatea. Se consultă specialistul autorizat.
În cameră este miros de fum sau funingine	S-a înfundat coșul sau s-a creat contratiraj.	Se curăță coșul. Se cere sfatul hornarului.
	Clapeta din burlan este închisă.	Se deschide clapeta din burlanul sau cotul de racordare.
	Secțiunea coșului (hornului) este prea mică.	Se va consulta hornarul sau specialistul autorizat în șemineuri.
	În camera în care este montat șemineul aveți un exhaustor în funcțiune.	Opriți ventilatorul (exhaustorul).
	Burlanul intră în secțiunea liberă a coșului.	Burlanul de perete nu are voie să intre în secțiunea liberă a coșului. Apelați la specialist pentru remedierea acestei deficiențe.
	Burlanele de racordare la coș sunt în poziție orizontală pe lungime prea mare.	Verificați lungimea și panta burlanelor montate în poziție orizontală. Respectați valorile indicate la punctul 3.2.
Geamul se afumă (depunere de funingine)	Lemnul este prea umed.	Se vor utiliza doar combustibili cu umiditatea adecvată, depozitați în locuri uscate. Vezi punctul 4.1.
	Tirajul cosului nu este corespunzător (este prea mic sau prea mare).	Se va încerca reglarea tirajului la valorile recomandate prin acționarea butoanelor reglatoarelor de aer și a clapetei de tiraj de pe burlanul de racordare. Vezi punctele 3.1, 3.2, 4.5 și 4.6.
	Poziționarea reglatoarelor de aer este greșită.	Reglatoarele de aer secundar și terțiar se vor poziționa conform recomandărilor de la punctul 4.5.
	Șarja de combustibil este prea mare.	Se vor respecta șarjele de combustibil recomandate și intervalele de reincărcare. Vezi punctul 4.5.
	Nu s-a efectuat curățirea periodică a geamului.	Geamul se va curăța ori de câte ori e nevoie. Vezi capitolul 5.
	În șemineu s-au ars combustibili neadecvați.	Nu utilizați șemineul pe post de incinerator. Se vor utiliza doar combustibilii recomandați. Vezi punctul 4.1.

9. Garanții și piese de schimb / de uzură

Trebuie remarcat faptul că aparatele de gătit și cele de încălzit au în componență repere care intră în contact cu focul. Din această cauză, la aceste repere pot apărea suprasolicitări mari și o uzură prematură atunci când nu sunt respectate instrucțiunile de instalare, utilizare și întreținere.

ATENȚIE, SC VES SA nu acordă garanție pentru următoarele repere:

- grătarele din fontă;
- garniturile de etanșare din fibră de sticlă sau fibră ceramică;
- plăcile refractare ce căptușesc focarul;
- geamul termorezistent de pe ușa.

Grătarele sunt din fontă și pot fi deteriorate prin folosirea de combustibil neadecvat și prin supraîncălzire datorată reglării necorespunzătoare a reglatoarelor de aer (primar, secundar), a încărcării cu o șarjă prea mare de combustibil și a utilizării șemineului cu ușa deschisă. **Garniturile de etanșare** rezistă la temperaturile atinse în focar în cazul respectării instrucțiunilor de utilizare, dar pot fi deteriorate din aceleași cauze, precum cele enumerate la grătarele din fontă. **Plăcile refractare** (din șamota sau vermiculit) care căptușesc focarele, pot fi deteriorate prin supraîncălzire, solicitări mecanice și umiditate prea mare. O supraîncălzire a plăcilor apare atunci când reglatoarele de aer secundar / terțiar sunt deschise prea mult, iar tirajul coșului este prea mare, rezultând astfel o ardere necontrolată. Tot

despre supraîncălzire putem vorbi atunci când șemineul este utilizat cu ușa deschisă, sau când șarja este prea mare. Solicitări mecanice ale plăcilor apar atunci când lemnele sunt aruncate în foc sau dacă sunt utilizați butuci din lemn cu dimensiuni prea mari. Umiditatea prea mare în focar apare dacă se utilizează lemn de foc cu umiditate de peste 20% sau dacă până la punerea în funcțiune, șemineul este depozitat în condiții neadecvate.

Geamul este fabricat din sticlă termorezistentă și nu poate fi distrus de temperatura de ardere din focarul șemineului. Acesta poate fi însă deteriorat de șocuri mecanice produse la transportul, manipulare sau instalare șemineu precum și la alimentarea focului cu combustibili a căror dimensiuni nu corespund indicațiilor. Pentru protejarea sticlei, nu trântiți ușa la închidere.

Detalii cu privire la **garanție** și condițiile de asigurare a garanției găsiți în certificatul de garanție care însoțește acest produs.

TERMENE

Termenul de garanție pentru acest produs este de 4 ani, din momentul achiziționării produsului. Consumatorul trebuie să informeze vânzătorul despre lipsa de conformitate în termen de două luni de la data la care a fost constatată de către un specialist autorizat. Orice reparare sau înlocuire a produselor va fi făcută în maxim 15 zile de la data la care cumpărătorul a adus la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului.



ATENȚIE! Utilizați numai piesele de schimb autorizate de producător.

PIESE DE UZURĂ

Pentru ca funcționarea șemineului în ansamblu să poată fi garantată în perioada de garanție, iar ca acesta să respecte durata medie de utilizare indicată în certificatul de garanție, piesele defecte / uzate trebuie schimbate. Noi recomandăm ca piesele de uzură din componenta sistemului de încălzire (plăcile refractare ce captusec focarul, grătarul, geamul, garniturile de etanșare, arcurile, dispozitivele de închidere a ușilor, alte părți mobile ale acestuia) să fie verificate de cel puțin două ori pe an, și dacă este nevoie să fie schimbate.

În funcție de frecvența cu care este folosit șemineul, unele părți, mai ales cele supuse focului și cele mobile, se pot uza. Aceasta înseamnă că aceste componente ale șemineului au durată de folosire mai mică decât durata de viață a șemineului în ansamblu. Piese de uzură:

1. Set căptușeală focar-plăci vermiculit
2. Garnitură etanșare geam
3. Sertar cenușă sudat
4. Grătar
5. Butoane reglare tiraj
6. Ansamblu mână ușă

Pentru orice problemă legată de piese de schimb necesare șemineului, vă rugăm să vă adresați vânzătorului de unde ați cumpărat aparatul sau la producător. Repararea se va face numai cu piese de schimb autorizate de producător.

10. Service

Service-ul în ROMÂNIA este asigurat de către echipa specializată a SC VES SA Sighișoara. Pentru celelalte țări, pentru probleme de service vă rugăm contactați magazinul de la care ați cumpărat produsul. Detalii cu

privire la service găsiți în certificatul de garanție.



ATENȚIE! Orice intervenție asupra produsului în cazul unei defecțiuni, de către persoane neabilitate duce la pierderea dreptului de garanție.

11. Manipulare, transport și depozitare

Manipularea produselor se va face cu atenție, pentru a le feri de șocuri mecanice, lovituri, căderi, răsturnări. Transportul se va face în stare ambalată cu mijloace de transport acoperite, șemineurile așezate și protejate corespunzător împotriva răsturnării și lovirii. Depozitarea produselor până la vânzare și instalare se va face în stare ambalată, în încăperi uscate, neexpuse unor posibile lovituri mecanice, ferite de umezeală și agenți chimici și corozivi. Neconformitățile rezultate din transport, manipulare și depozitare necorespunzătoare la vânzător și cumpărător nu fac obiectul garanției.



În timpul manipulării și a transportului, sistemul de încălzire nu va fi înclinat mai mult de 30° deoarece grătarul și plăcile refractare se pot deplasa de la poziția lor normală. De asemenea, prin lovirea grătarului de plăcile refractare, acestea se pot fisura sau sparge iar în cazul în care ușa este prevăzută cu sticlă termorezistentă și aceasta se poate sparge.

CALDI

SC VES SA, 545400 Sighișoara, România, str. Mihai Viteazu 102, J26/2/1991, CUI RO 1223604
Capital social 11.881.718,50 lei, Cod IBAN RO26 CECE CJ01 30RO N081 0488
tel. 0040 365 808 884, fax 0040 265 779 710, office@caldi.ro, desfacere@caldi.ro, www.caldi.ro



BCR Sighișoara	RO20 RNCB 0191 0156 3772 0001
Transilvania Sighișoara	RO95 BTRL 0270 1202 1197 46XX
Raiffeisen Bank Sighișoara	RO22 RZBR 0000 0600 0306 4518
BRD Sighișoara	RO31 BRDE 270S V027 0801 2700
Trezoreria Tg. Mureș	RO72 TREZ 4765 069X XX00 7325
Banc Post Sighișoara	RO22 BPOS 2740 6594 472R ON01

SC VES SA își declină orice responsabilitate pentru posibilele inexactități conținute în prezentul manual, dacă acestea se datorează unor erori de tipar sau de transcriere. Ne rezervăm dreptul de a aduce produselor proprii orice modificare ce reiese a fi necesară sau utilă, fără a prejudicia caracteristicile esențiale.



UNI EN 13229

UNI EN 13240

